

LA ROCHE-POSAY
Zmluva o autorizovanom predaji
EZVO/EHP

MEDZI NIŽŠIE PODPÍSANÝMI:

[L'ORÉAL Slovensko, s.r.o.

so sídlom v Bratislave, Nám. 1. mája 18, IČO: 35 725 354, zapísaný v OR vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sro, vložka 15344/B, zastúpená Mag. Brigitte Streller, konateľ

Ďalej len „LA ROCHE-POSAY“

A

Fakultná nemocnica s poliklinikou Žilina

Ul. Vojtecha Spanyola 43, 012 07 Žilina

Zastúpený: Radou riaditeľov v zložení:

Ing. Igor Stalmašek, MBA, generálny riaditeľ

Ing. Peter Braška, MBA, ekonomický riaditeľ

MUDr. Igor Bízik, MBA, medicínsky riaditeľ

IČO: 17 335 825

DIC: 2020699923

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava 5

IBAN: SK32 8180 0000 0070 0028 0470

Zriadený MZ SR zriaďovacou listinou č. 3724/1991-A/XIV-1 zo dňa 09.12.1991 v znení jej zmien a doplnkov

Ďalej len „Schválený predajca“

Spoločne ďalej len ako „Strany“.

PREAMBULA:

Produkty podľa tejto Zmluvy (ďalej len „Produkty“ ako je uvedené nižšie), distribuované LA ROCHE-POSAY, sú vysoko kvalitnými dermokozmetickými prípravkami a to najmä pre svoje extrémne citlivé formuly spájajúce aktívne princípy odvodené z dermatológie podporované radami Profesionálov (viď nižšie) a pokiaľ je to vhodné aj lekáskymi odporúčaniami. Sortiment Produktov bol vyvinutý tak, aby čo najvhodnejšie a najúplnejšie uspokojil potreby spotrebiteľov v oblasti starostlivosti o pleť, hygieny, starostlivosti o vlasy a make-upov. Tento prvotriedny sortiment je stále vylepšovaný a rozvíjaný uvádzaním nových inovatívnych kozmetických prípravkov na trh a musí byť ponúkaný v prostredí zodpovedajúcom imidžu značky, kvalite, serióznosti, inovatívnosti, zdraviu a kvalitného poradenstva vedúcom k dialógu a priebežnému kvalifikovanému a personalizovanému poradenstvu, umožňujúcemu naplniť potreby a očakávania spotrebiteľov. Prostredie predovšetkým nesmie byť takej povahy, aby viedlo k zníženiu imidžu značky v očiach spotrebiteľov.

Z tohto dôvodu vyžaduje špecifická metóda ponúkание a predaj Produktu poradcom a predajcom majúcim profesijnú kvalifikáciu pre poskytovanie rád podľa individuálnych potrieb spotrebiteľov.

V dôsledku toho sú Produkty predávané selektívne prostredníctvom Schválených predajcov, ktorí musia naplňovať podmienky stanovené v tejto Zmluve.

Táto Zmluva sa vzťahuje iba a výhradne na Miesta predaja, nižšie definované, v ktorých Schválený predajca predáva Produkty, a na žiadne iné predajné miesta.

Táto Zmluva nahrádza a ruší predchádzajúce Zmluvy uzavreté medzi Stranami, ktorých predmet bol zhodný s predmetom tejto Zmluvy.

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

1. DEFINÍCIE

„EHP“ alebo Európsky hospodársky priestor: znamená územie členských štátov Európskej únie ku dňu podpisu tejto Zmluvy, rovnako ako akékoľvek územie ďalších štátov, ktoré sa stanú členmi Európskej únie, rovnako ako územie Islandskej republiky, Lichtenštajnska a Nórska a ďalších štátov, ktoré sa stanú členmi spomínaného Európskeho hospodárskeho priestoru.

„EZVO“ alebo Európske združenie voľného obchodu: znamená územie členských štátov Európskeho združenia voľného obchodu.

„Miesto predaja“: fyzická predajňa definovaná nižšie v prílohe č. 1.

„Produkty“: kozmetické prípravky a doplnky stravy ponúkané na predaj pod značkou LA ROCHE-POSAY.

„Profesionál“: definovaný v čl. 3.1.

2. PREDMET

LA ROCHE-POSAY poskytuje svojmu partnerovi status Schváleného predajcu pre Miesto predaja, ktorý tento status prijíma.

Schválenie je poskytované Schválenému predajcovi pre každé Miesto predaja. V dôsledku toho bude plnenie záväzkov podľa tejto Zmluvy hodnotené pre každé Miesto predaja individuálne a schválenie môže byť odobraté ktorémukoľvek Miestu predaja, ktoré nebude zodpovedať podmienkam tejto Zmluvy.

3. PODMIENKY SCHVÁLENIA

3.1 Profesijná kvalifikácia Schváleného predajcu

Schválený predajca sa zaväzuje, že zaistí prítomnosť najmenej jedného Profesionála v každom Mieste predaja, teda osobu so znalosťou farmácie alebo dermatológie, preukázanú dokladom o dokončení vysokoškolského vzdelania v obore, ktorý bude kontaktnou osobou pre LA ROCHE-POSAY tak pre nákup, ako aj pre predaj a ktorý bude poskytovať informované poradenstvo spotrebiteľom hľadajúcim informácie o výbere a použití Produktov.

3.2 Poradenstvo

Poradenstvo musí byť poskytované osobne a stále osobami s profesijnou kvalifikáciou uvedenou vyššie alebo pod ich priamym dohľadom na ich zodpovednosť (Profesionáli a osoby poskytujúce poradenstvo pod ich priamym dohľadom ďalej len „Poradcovia“).

3.3 Znalosť produktov

Pred vlastným ponúkaním Produktov musia mať Poradcovia dostatočnú znalosť Produktov získanú:

- Počas školení, konferencií, seminárov alebo e-learningových kurzov organizovaných LA ROCHE-POSAY,
- Alebo z technickej dokumentácie poskytnutej LA ROCHE-POSAY.

3.4 Umiestnenie predajne

Produkty musia byť ponúkané na predaj:

- Vo fyzickom mieste predaja (predajni) vyhradenom na predaj liečiv a/alebo derm kozmetických prostriedkov verejnosti,
- Alebo v oddelenom priestore v rámci predajne, ktorá nie je výhradne určená na predaj liečiv a/alebo derm kozmetických produktov verejnosti. Tento priestor musí byť ľahko identifikovateľný spotrebiteľom a zreteľne označený ako priestor na predaj derm kozmetických prípravkov. Mal by byť označený a dostatočne oddelený od produktov, ktoré by mohli svojou prítomnosťou poškodzovať postavenie a imidž Produktov. Tento priestor musí byť vybavený vlastnou pokladňou.

3.5 Hodnotenie žiadosti o schválenie

Ak Schválený predajca nakupuje priamo od LA ROCHE-POSAY, žiadosť o schválenie bude posudzovaná LA ROCHE-POSAY s ohľadom na predchádzajúce obchodné vzťahy medzi LA ROCHE-POSAY a žiadateľom alebo s ohľadom na predchádzajúce aktivity žiadateľa.

V každom prípade bude odmietnutá každá žiadosť o schválenie od žiadateľa, ktorý počas predchádzajúcich dvoch rokov porušil povinnosti, ktorých dodržiavaniu sa zaviazal Zmluvou o autorizovanom predaji, vzťahujúce sa k:

- Dodávkam alebo predaju, najmä dodávkam od neschválených subjektov a predaju mimo sieť selektívnej distribúcie, predaju mimo EZVO/EHP alebo mimo Miesto predaja,
- Prezentácii Produktov, najmä prezentácii Produktov v podmienkach, ktoré neznižujú ich imidž a imidž značky.

4. POVINNOSTI SCHVÁLENÉHO PREDAJCU

4.1 Imidž značky

Svetlá, doplnky dekorácie a výstavky Produktov v Mieste predaja a výkladoch musia byť kombinované tak, aby Produkty vynikali nielen z pohľadu estetického, ale aj z pohľadu dobrých informácií pre spotrebiteľa.

Všetka reklamná komunikácia vzťahujúca sa ku značke LA ROCHE-POSAY a jej Produktom musí byť vedená s vážnosťou a kvalitou zodpovedajúcou imidžu značky a nesmie imidžu škodiť. Preto je Schválený predajca povinný poskytnúť LA ROCHE-POSAY akékoľvek dokumenty alebo materiály reklamného alebo promočného charakteru vzťahujúce sa k Produktu a nepoužiť ich do prijatia súhlasu LA ROCHE-POSAY. LA ROCHE-POSAY sa zaväzuje na takúto žiadosť bezodkladne odpovedať. Účelom tejto procedúry nie je ovplyvňovanie slobody Schváleného predajcu stanoviť vlastné maloobchodné ceny.

4.2 Reklamné materiály

Schválený predajca sa zaväzuje prijať a použiť reklamné materiály poskytnuté LA ROCHE-POSAY určené k vyveseniu do výkladov alebo vystaveniu v predajni, uchovávať ich v dobrom stave a užívať ich výhradne pre účely podpory predaja Produktov v súlade s touto Zmluvou na najvhodnejšom možnom mieste.

Reklamné alebo ukážkové predmety nesmú byť predávané.

Akýkoľvek reklamný inventár poskytnutý Schválenému predajcovi zdarma je a zostáva majetkom LA ROCHE-POSAY. Na základe súhlasu LA ROCHE-POSAY môže byť zničený a LA ROCHE-POSAY si vyhradzuje právo tento inventár z Miesta predaja kedykoľvek stiahnuť.

4.3 Poradenstvo a školenie

Profesijnou kvalifikáciou Profesionála sa rozumie, že bude schopný prijímať a porozumieť vedeckým informáciám o Produktoch rovnako tak ako podstate Produktov tak, aby mohol odovzdávať tieto informácie spotrebiteľom a poskytnúť im tak užitočné rady a spätnú väzbu LA ROCHE-POSAY.

Poradcovia musia byť v Mieste predaja v dostatočnom počte pre zaistenie efektívneho poradenstva s ohľadom na počet Produktov ponúkaných v Mieste predaja a počet zákazníkov Miesto predaja navštevujúcich.

Profesionáli musia vykonávať svoju prácu za podmienok, ktoré zaručujú nezávislosť a starostlivosť nimi poskytovaného poradenstva.

Poradcovia musia podstúpiť odborné školenie organizované LA ROCHE-POSAY, najmä sa v rámci kurzov, školení, konferencií a e-learningových kurzov musia zoznámiť s technickými informáciami pravidelne poskytovanými LA ROCHE-POSAY, aby sa tak úplne zoznámili s Produktmi.

4.4 Trasabilita a informačná spätná väzba

Schválený predajca sa zaväzuje rešpektovať zvláštne požiadavky ohľadne trasability produktov (sledovateľnosti a vedenia evidencie o pôvode výrobkov).

Schválený predajca je povinný zaistiť, aby LA ROCHE-POSAY bolo informované o pozorovaniach (či už lichotivých alebo nelichotivých), ohľadne Produktov, ktoré by mohli umožniť ich zlepšenie. Takéto informácie musia byť odovzdávané zástupcom LA ROCHE-POSAY.

Vo vysoko nepravdepodobnom prípade incidentu spojeného s použitím Produktu alebo pri výskyte závažnej chyby je Schválený predajca povinný informovať LA ROCHE-POSAY ihneď.

V prípade výskytu závažných nežiaducich účinkov v zmysle čl. 23 ods. 1 Nariadenia č. 1233/2009, sa Schválený predajca zaväzuje bezodkladne informovať Zodpovednú osobu v zmysle Nariadenia pred akýmkoľvek informovaním štátnych orgánov.

4.5 Skladovanie

Schválený predajca sa zaväzuje plniť špecifické požiadavky na prepravu, skladovanie Produktov, najmä zdravotníckych prostriedkov.

Každý Produkt musí byť skladovaný za vhodných podmienok s ohľadom na jeho čistotu a neporušenosť, najmä v priestoroch, ktoré netrpia nadmernou vlhkosťou, vysokou teplotou alebo silným svetelným žiarením.

4.6 Krádeže

Schválený predajca sa zaväzuje informovať LA ROCHE-POSAY o všetkých krádežiach Produktov, ktoré utrpí a bezodkladne doručiť LA ROCHE-POSAY inventárny zoznam ukradnutých Produktov odovzdaný orgánom vyšetrojúcim krádež spolu s oznámením o vzniknutej škode vrátane referenčných kódov Produktov.

Schválený predajca sa zaväzuje bezodkladne informovať LA ROCHE-POSAY v prípade, že u neho nastanú zásadné zmeny, najmä že proti nemu bude zahájené insolventné konanie, likvidácia, dôjde k zmene kontroly jeho podniku apod. V takomto prípade sa zaväzuje Schválený predajca informovať príslušné osoby o podmienkach tejto Zmluvy, najmä o tom, že:

- distribúcia a predaj Produktov je vyhradený Schváleným predajcom a Schváleným veľkoobchodníkom
- a že LA ROCHE-POSAY je oprávnené odobrať späť Produkty.

4.7 Dodanie

Schválený predajca je povinný objednávať Produkty od LA ROCHE-POSAY. Schválený predajca je tiež oprávnený nakupovať Produkty od Schválených veľkoobchodníkov alebo iných Schválených distribútorov alebo Schválených predajcov LA ROCHE-POSAY ustanovených v rámci EZVO/EHP (členovia systému selektívnej distribúcie). Pre obstarávanie Produktov nesmie používať iné zdroje.

V prípade, že je Schválený predajca zásobovaný subjektom náležiacim do systému selektívnej distribúcie, zaväzuje sa Schválený predajca predávať iba také Produkty, ktoré vyhovujú všetkým zákonným požiadavkám najmä s ohľadom na balenie a označovanie Produktov.

Schválený predajca je povinný uchovávať po dobu najmenej 1 roka kópie faktúr alebo iných dokladov o týchto nákupoch. Schválený predajca je povinný predložiť LA ROCHE-POSAY tieto doklady na požiadanie, najmä v prípadoch kedy má LA ROCHE-POSAY dôvody sa domnievať, že sa Schválený predajca podieľal na predaji alebo nákupoch mimo systém selektívnej distribúcie.

Schválený predajca potvrdzuje, že sa oboznámil so Všeobecnými obchodnými podmienkami pre predaj, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy a tvoria jej prílohu č. 2, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Zmeny a dodatky Všeobecných obchodných podmienok sú pre obe strany záväzné jeden mesiac po ich písomnom oznámení Schválenému predajcovi.

LA ROCHE-POSAY nie je oprávnené postúpiť podľa § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov svoju pohľadávku bez písomného súhlasu Schváleného predajcu. Právne úkony, ktorým budú postúpené pohľadávky LA ROCHE-POSAY v rozpore s dohodou Schváleného predajcu podľa predchádzajúcej vety, sú s poukazom na ustanovenie § 39 Občianskeho zákonníka neplatné. Súhlas Schváleného predajcu je zároveň platný len za podmienky, že bol na takýto úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva SR.

4.8 Predaj

Produkty môžu byť predávané len v Mieste predaja, maloobchodne a len koncovým spotrebiteľom. Za žiadnych okolností sa nesmú predávať Produkty na vývoz alebo akýmkoľvek obchodníkom stojacim mimo systém selektívnej distribúcie.

Bez ohľadu na predchádzajúci odsek môže Schválený predajca predávať Produkty Schváleným predajcom alebo členom systému selektívnej distribúcie LA ROCHE-POSAY usadeným na území EZVO/EHP, ale iba za predpokladu, že si vopred obstaral Zmluvu, zakladajúcu účasť jeho partnera na systéme selektívnej distribúcie a dostatočne overil, že jeho partner je stále členom selektívnej distribúcie LA ROCHE-POSAY. Schválený predajca je povinný uchovávať kópie dokladov (najmä faktúr) vzťahujúcich sa k takým predajom najmenej po dobu 1 roka a na požiadanie ich predložiť LA ROCHE-POSAY.

Schválený predajca sa zaväzuje nevykonávať aktívny predaj Produktov nakúpených v rámci systému selektívnej distribúcie, pokiaľ tieto Produkty neboli uvedené na trh v krajine, v ktorej sa nachádza jeho miesto predaja. Tento zákaz je platný po dobu 1 roka od uvedenia Produktu na trh krajiny, v ktorej bol Schváleným predajcom nakúpený.

LA ROCHE-POSAY stanovilo špecifické kritériá pre predaj prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov, najmä internetových stránok. Schválený predajca je oprávnený predávať produkty prostredníctvom elektronických komunikačných prostriedkov po predchádzajúcom schválení LA ROCHE-POSAY a obojstrannom podpise dodatku k tejto Zmluve. Podmienky dodatku budú Schválenému predajcovi poslané na jeho žiadosť.

5. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

5.1 Práva k značke LA ROCHE-POSAY

Schválený predajca berie na vedomie, že nie je vlastníkom ochrannej známky LA ROCHE-POSAY a zaväzuje sa ju užívať iba za účelom predaja Produktov a v Mieste predaja v súlade s touto Zmluvou. Žiadne ustanovenie tejto Zmluvy nemožno považovať za poskytnutie akýchkoľvek práv k menu LA ROCHE-POSAY Schválenému predajcovi.

Schválený predajca sa zaväzuje nepodniknúť, nepodporiť, ani neumožniť ďalším osobám činiť kroky, ktoré by mohli viesť k poškodeniu dobrej povesti značky LA ROCHE-POSAY či už priamo alebo nepriamo.

5.2 Falzifikáty a napodobeniny

Schválený predajca sa zaväzuje nevystavovať, neponúkať ani nepredávať tovar, ktorý by bol zameniteľný s LA ROCHE-POSAY alebo Produktmi.

Schválený predajca sa zaväzuje neodkladne písomne informovať LA ROCHE-POSAY o akýchkoľvek podozreniach ohľadne falzifikátov alebo napodobení Produktov alebo značky LA ROCHE-POSAY.

Pokiaľ sa LA ROCHE-POSAY rozhodne zakročiť a domáhať sa svojich práv duševného vlastníctva súdnou cestou, berie Schválený predajca na vedomie, že (i) LA ROCHE-POSAY má výhradné právo nakladať so súdnym konaním, (ii) Schválený predajca nesmie pripustiť ani súhlasiť so žiadnym mimosúdnym vyrovnaním bez toho, aby o tom informoval LA ROCHE-POSAY s dostatočným predstihom a (iii) Schválený predajca poskytne LA ROCHE-POSAY všetky potrebné informácie a pomoc, ktorú bude LA ROCHE-POSAY pre uplatnenie svojho nároku potrebovať.

6. MLČANLIVOSŤ

Každá zo strán sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o podmienkach tejto Zmluvy a o skutočnostiach, ktoré sa počas jej plnenia dozvie, najmä o informáciách technického, vedeckého alebo obchodného charakteru, pokiaľ tieto informácie nebudú zverejnené alebo sa nestanú verejnými bez pričinenia strany, ktorá o nich mala zachovávať mlčanlivosť.

Tento záväzok je platný po dobu 5 rokov od ukončenia trvania Zmluvy.

LA ROCHE-POSAY ako poučená osoba potvrdzuje svojím podpisom, že bolo informované o zásadách ochrany osobných údajov v zmysle článku 13 a príslušných recitátov Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, dostupné na webových stránkach objednávateľa www.fnspza.sk, v sekcii „Ochrana osobných údajov, GDPR“.

7. TRVANIE ZMLUVY A PREDPOKLADANÉ UKONČENIE

7.1 Trvanie zmluvy

Táto Zmluva je platná podpisom oboch zmluvných strán a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s výpovednou dobou 3 mesiace, pričom výpoveď musí byť doručená druhej strane v písomnej forme doporučeným listom.

7.2 Ukončenie zmluvy z dôvodu jej porušenia

Zmluva zanikne v prípade jej porušenia, pokiaľ toto porušenie nebude odstránené do pätnástich (15) dní od doručenia výzvy k odstráneniu chybného stavu porušujúcou stranou. Výzva musí byť porušujúcej strane doručená v písomnej podobe s potvrdením doručenia.

Schválený predajca nie je oprávnený požadovať nové uzavretie Zmluvy v priebehu dvoch rokov od ukončenia Zmluvy, pokiaľ toto ukončenie bolo dôsledkom porušenia Zmluvy Schváleným predajcom spočívajúcim najmä v:

- Nákupe, dodávkach alebo predpredaji Produktov subjektom mimo systém selektívnej distribúcie a/alebo mimo EZVO/EHP a/alebo mimo Miesto predaja;
- Prezentácii Produktov, najmä prezentácii Produktov spôsobom a za podmienok, ktoré by mohli poškodiť a znížiť povesť alebo imidž značky.

7.3 Udržanie kritérií pre schválenie

V prípade prevodu Miesta predaja, jeho presťahovania, zmeny umiestnenia Produktov v Mieste predaja, zmeny vedenia alebo kontroly Schváleného predajcu, sa Schválený predajca zaväzuje informovať LA ROCHE-POSAY najmenej 1 mesiac vopred o týchto zmenách. Pokiaľ po týchto zmenách nebudú naplnené podmienky pre schválenie, môže LA ROCHE-POSAY odstúpiť od Zmluvy.

Nadobúdateľ alebo osoba nanovo kontrolujúca Miesto predaja alebo Schváleného predajcu je oprávnená požiadať LA ROCHE-POSAY o nové schválenie. LA ROCHE-POSAY sa v tomto prípade zaväzuje rozhodnúť o žiadosti do troch mesiacov od jej doručenia.

7.4 Vyrovnanie

V prípade ukončenia Zmluvy má LA ROCHE-POSAY právo požadovať na Schválenom predajcovi, aby odpredal svoje zásoby Produktov späť LA ROCHE-POSAY za cenu zodpovedajúcu cene, za ktorú tieto produkty nakúpil a vrátil bez nároku na akékoľvek plnenie Produkty, ktoré sú exspirované, poškodené, pozmenené alebo vyblednuté.

8. ODDELITEĽNOSŤ

V prípade, že sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevymáhateľným, nemá táto skutočnosť vplyv na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, ktoré zostávajú nedotknuté a v platnosti.

Strany súhlasia, že v prípade, že sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným, nahradia ho ustanovením, ktoré bude v súlade s právom najviac zodpovedať ustanoveniu pôvodnému.

9. ROZHODNÉ PRÁVO

Táto Zmluva sa riadi slovenským právom.

Pre rozhodovanie akýchkoľvek sporov zo Zmluvy si strany dohodnú príslušnosť súdu, ktorý by bol miestopríslušným súdom LA ROCHE-POSAY.

Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch.

V Žiline dňa 07.09.2020

V Praze dňa 07.09.2020

Schválený predajca

LA ROCHE-POSAY

Ing. Igor Stalmašek, MBA
generálny riaditeľ

Ing. Peter Braška, MBA
ekonomický riaditeľ

PRÍLOHA Č. 1

ZOZNAM SCHVÁLENÝCH MIEST PREDAJA

**Nemocničná lekáreň FNsP Žilina – oddelenie výdaja pre verejnosť Poliklinika, 1. poschodie budovy
Polikliniky so sídlom: Ul. Vojtecha Spaynola 43, 012 07 Žilina**

PRÍLOHA Č. 2

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LA ROCHE-POSAY